

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

<p align="center"><b>SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 3 MAI 2021 À 17 H 35 SOUS LA PRÉSIDENCE DU MAIRE VINCENT GÉRIN.</b></p>	<p align="center"><b>REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, MAY 3<sup>RD</sup>, 2021 AT 5:35 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR VINCENT GÉRIN</b></p>
<p>Le conseil de la Municipalité siège en séance ordinaire ce 3 mai 2021 par visioconférence et à laquelle, la population est invitée à y participer.</p>	<p>The Council of the Municipality sits in regular session on May 3<sup>rd</sup>, 2021 by video conference and to which the public is invited to participate.</p>
<p>Sont présents à cette visioconférence les conseillers Peter McHarg, Patrick Proulx, Stéphane Richard, Michael Crook et Stacey Belknap-Keet, tous formant quorum conformément au <i>Code Municipal</i> et tous présents en visioconférence. Chacune de ces personnes s'est identifiée individuellement.</p>	<p>Councillors Peter McHarg, Patrick Proulx, Stéphane Richard, Michael Crook and Stacey Belknap-Keet, forming a quorum in accordance with the Municipal Code and are present in video conferences. Each of these Councillors identified themselves individually.</p>
<p>Assiste également à la séance par visioconférence, Monsieur Bastien Lefebvre, directeur général et secrétaire-trésorier.</p>	<p>Also attending the meeting, by video conference, Mr. Bastien Lefebvre, General Manager and Secretary-Treasure.</p>
<p><b>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b></p>	<p><b>1. CALL THE MEETING TO ORDER</b></p>
<p>Monsieur le maire Vincent Gérin ouvre la séance à 17 h 35.</p>	<p>Mayor Vincent Gérin calls the meeting to order at 5:35 p.m.</p>
<p>Il souhaite la bienvenue aux conseillers</p>	<p>He welcomes the Councillors</p>
<p><b>1.1 Mode de tenue de la séance</b></p>	<p><b>1.1 How to hold the session</b></p>
<p><b>RÉS : 2021-88</b></p>	<p><b>RES: 2021-88</b></p>
<p><b>CONSIDÉRANT</b> le décret numéro 177-2020 du 13 mars 2020 qui a déclaré l'état d'urgence sanitaire sur tout le territoire québécois pour une période initiale de dix jours;</p>	<p><b>CONSIDERING</b> Decree Number 177-2020 of March 13<sup>rd</sup>, 2020, which declared a state of health emergency throughout Quebec for an initial period of ten days;</p>
<p><b>CONSIDÉRANT</b> les décrets subséquents qui prolongent cet état d'urgence, soit jusqu'au 8 février 2021;</p>	<p><b>CONSIDERING</b> subsequent decrees extending this state of emergency until February 8<sup>th</sup>, 2021;</p>
<p><b>CONSIDÉRANT</b> l'arrêté ministériel numéro 2020-029, daté du 26 avril 2020, de la ministre de la Santé et des Services sociaux, qui précise que toute séance peut se tenir à l'aide d'un moyen permettant à tous les membres de communiquer immédiatement entre eux ;</p>	<p><b>CONSIDERING</b> Ministerial Order Number 2020-029, dated April 26<sup>th</sup>, 2020, from the Minister of Health and Social Services, which specifies that any meeting can be held in a means by which all members can communicate immediately with each other;</p>
<p><b>CONSIDÉRANT QUE</b> selon ce même arrêté, lorsque la loi prévoit qu'une séance doit être publique, celle-ci doit être publicisée dès que possible par tout moyen permettant au public de connaître la teneur des discussions entre les participants et le résultat de la délibération des membres ;</p>	<p><b>CONSIDERING</b> that according to the same order, where the law stipulates that a sitting must be public, it must be publicized as soon as possible by any means by which the public can know the content of the discussions between the participants and the outcome of the members deliberations;</p>
<p><b>CONSIDÉRANT QU'</b>il est dans l'intérêt public et pour protéger la santé de la population, des membres du conseil et des officiers municipaux que la présente séance soit tenue par visioconférence Zoom et que les membres du conseil et les officiers municipaux soient autorisés à y être présents et à prendre part, délibérer et voter à la séance par visioconférence Zoom;</p>	<p><b>CONSIDERING</b> that it is in the public interest and to protect the health of the public, Council members and municipal Officers that this meeting be held by video conference and that Council members and municipal Officers be allowed to attend and participate, deliberate and vote at the meeting by Zoom videoconference;</p>
<p><b>EN CONSÉQUENCE,</b></p>	<p><b>CONSEQUENTLY,</b></p>
<p>Il est proposé par le conseiller Michael Crook Et appuyé par le conseiller Stéphane Richard</p>	<p>It is proposed by Councillor Michael Crook Seconded by Councillor Stéphane Richard</p>
<p>Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents</p>	<p>And seconded unanimously by the members of the Council who are present</p>
<p>«<b>QUE</b> la présente séance du conseil soit tenue par visioconférence Zoom et que les membres du conseil et les officiers municipaux puissent y participer ».</p>	<p>"<b>THAT</b> this Council meeting be held via videoconference and that Council members and municipal Officers may participate".</p>
<p><b>Adoptée</b></p>	<p><b>Adopted</b></p>

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

ORDRE DU JOUR	AGENDA
<b>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b>	<b>1. OPENING OF THE ASSEMBLY</b>
<b>1.1 MODE DE TENUE DE LA SÉANCE</b>	<b>1.1 METHOD OF CONDUCTING THE SESSION</b>
<b>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b>	<b>2. ADOPTION OF THE AGENDA</b>
<b>3. COMPTES PAYABLES</b>	<b>3. ACCOUNTS PAYABLE</b>
<b>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 et 20 AVRIL 2021</b>	<b>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING ON APRIL 6<sup>TH</sup> AND 20<sup>TH</sup>, 2021</b>
<b>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</b>	<b>5. QUESTION PERIOD</b>
<b>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</b>	<b>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</b>
<b>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</b>	<b>7. CORRESPONDENCE REPORTS</b>
7.1 Demande de commandite Fondation Christian Vachon	7.1 Christian Vachon Foundation Sponsorship Application
7.2 Proclamation municipale-Association canadienne santé mentale	7.2 Municipal Proclamation-Canadian Mental Health Association
7.3 Remerciements – Lettre Ministre Laforest	7.3 Extend thanks-Letter from Minister Laforest
7.4 Camping du Lac Massawippi – résolution pour renouvellement du bail hydrique	7.4 Lake Massawippi – resolution for renewal for the water lease
7.5 CPTAQ – Orientation préliminaire décision dossier 425780 inclusion à la zone agricole d'une partie du lot 4 664 866	7.5 CPTAQ - Preliminary orientation decision file 425780 inclusion in the agricultural zone of part of lot 4,664,866
<b>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</b>	<b>8. MAYOR'S REPORT/MRC</b>
<b>9. RAPPORT DES COMITÉS</b>	<b>9. COMMITTEE REPORTS</b>
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 19 avril 2021	9.1.1 Minutes of the meeting held, April 19th 2021
9.1.2 Dépôt du rapport d'activités pour l'année 2020	9.1.2 Report submission for the activities for the year 2020
<b>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</b>	<b>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</b>
9.2.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 31 mars 2021	9.2.1 Minutes of the meeting held March 31 <sup>st</sup> 2021
9.2.2 Résolution d'approbation du règlement 2021-002-A de la Régie intermunicipale des déchets solides de la région de Coaticook	9.2.2 Resolution approving by-law 2021-002-A of the Intermunicipal Solid Waste Board of the Coaticook region
<b>9.3 M.R.C.</b>	<b>9.3 M.R.C.</b>
9.3.1 FRR – résolution pour demande de soutien financier – volet 2 pour le projet Le Kiosque à musique d'Ayer's Cliff	9.3.1 FRR - resolution requesting financial support - section 2 for the project Le Kiosque à musique d'Ayer's Cliff
9.3.2 Résolution pour préposés à l'émission des certificats d'usagers	9.3.2 Resolution for the agents issuing user certificates.
<b>9.4 Régie du Parc Massawippi</b>	<b>9.4 Régie du Parc Massawippi</b>
9.4.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 21 avril 2021	<b>9.4.1 Report submission of the minutes of the meetings held April 21<sup>st</sup> 2021</b>
<b>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>	<b>10. PUBLIC SECURITY</b>

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

Initiales du maire
Initiales du directeur général

<p>10.1 Résolution pour nomination des patrouilleurs nautiques à titre d'inspecteurs municipaux Municipalité d'Ayer's Cliff</p> <p><b>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</b></p> <p>11.1 Résolution pour l'attribution du contrat du Chemin Brown's Hill (Segments nos 103, 131 et 138 du PIIRL) Travaux de voirie locale – Réhabilitation de la chaussée incluant divers menus travaux Analyse des soumissions</p> <p>11.2 Dépôt du rapport 2020 de la MMQ</p> <p>11.3 Résolution pour un mandat d'analyse et d'émission de permis à madame Nancy Bilodeau (par intérim) pour un maximum de 20 heures</p> <p>11.4 Résolution pour l'embauche d'une nouvelle inspectrice en bâtiment et environnement</p> <p>11.5 Dépôt des états financiers 2020</p> <p>11.6 Avis de motion, Règlement 2021-06 Gestion contractuelle</p> <p><b>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</b></p> <p>12.1 Enregistrement du baseball et soccer</p> <p>12.2 Recherche d'entraîneurs pour le baseball et soccer</p> <p><b>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</b></p> <p><b>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</b></p> <p><b>15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU</b></p> <p>15.1 Réunion du CCE du 20 avril 2021 reporté au 4 mai</p> <p>15.2 Journée de distribution d'arbres le 22 mai 2021</p> <p>15.3 Bleu Massawippi – projet Escouade terre-eau</p> <p><b>16. URBANISME</b></p> <p>16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 19 avril 2021</p> <p style="padding-left: 20px;">16.1.1 Matricule 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5, demande de validation architecturale (PIIA) pour aménagement extérieur</p> <p style="padding-left: 20px;">16.1.2 Matricule 1804-34-0899, lots 5 392 545 et 5 392 546, # rue des Hauts-du-Lac, Zone Res-3, PIIA-6, demande de validation architecturale (PIIA) pour une nouvelle construction d'une résidence unifamiliale</p> <p style="padding-left: 20px;">16.1.3 Matricule 1704-96-9297, lot 4 664 635, 6 rue Haut-de-la-Falaise, Zone Res-2, PIIA-6, demande de validation architecturale (PIIA) pour l'agrandissement du bâtiment principal</p> <p style="padding-left: 20px;">16.1.4 Matricule 1904-51-0081, lot 4 664 903, 1058 rue Main, Zone Com-2, PIIA-1, demande de validation architecturale (PIIA) pour des rénovations extérieures</p> <p style="padding-left: 20px;">16.1.5 Matricule 704-68-4846, lot 4 664 613, 525 rue Main, Zone Res-2, PIIA -5, demande de validation architecturale (PIIA) pour rénover la toiture du garage et du hangar à bateaux</p>	<p>10.1 Resolution for the nomination of nautical patrol boats as municipal inspectors Municipality of Ayer's Cliff</p> <p><b>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURES</b></p> <p>11.1 Resolution for the award of the Brown's Hill Road contract (Segments Nos. 103, 131 and 138 of the PIIRL) Local road works - Roadway rehabilitation including various minor works Analysis of bids</p> <p>11.2 Report submission of the MMQ report for 2020</p> <p>11.3 Resolution for a warrant for analysis and licensing to Ms. Nancy Bilodeau (acting) for a maximum of 20 hours</p> <p>11.4 Resolution for the hiring of a new building and environment Inspector</p> <p>11.5 Deposit of financial statements 2020</p> <p>11.6 Notice of motion, Regulations 2021-06 Contract Management</p> <p><b>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</b></p> <p>12.1 Registration for baseball and soccer</p> <p>12.2 Search for coaches for baseball and soccer</p> <p><b>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</b></p> <p><b>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</b></p> <p><b>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</b></p> <p>15.1 CCE meeting held on 2021 postponed to May 4<sup>th</sup></p> <p>15.2 Tree distribution day on May 22<sup>nd</sup>, 2021</p> <p>15.3 Bleu Massawippi - earth-water squads project</p> <p><b>16. URBAN PLANNING</b></p> <p>16.1 Tabling of the CCU minutes held on April 19<sup>th</sup>, 2021</p> <p style="padding-left: 20px;">16.1.1 Role number 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5, architectural validation request for exterior landscaping</p> <p style="padding-left: 20px;">16.1.2 Role number 1804-34-0899, lots 5 392 545 and 5 392 546, # rue des Hauts-du Lac, Zone Res-3, PIIA-6, architectural validation request (PIIA) for a new construction of a single-family residence</p> <p style="padding-left: 20px;">16.1.3 Role number 1704-96-9297, lot 4 665 635, 6 rue Haut-de-la-Falaise, Zone Res-2, PIIA-6, architectural validation request (PIIA) for the expansion of the main building</p> <p style="padding-left: 20px;">16.1.4 Role number 1904-51 0081, lot 4 664 903, 1058 rue main, Zone Com-2, PIIA-1, architectural validation request (PIIA) for exterior renovations</p> <p style="padding-left: 20px;">16.1.5 Role number 704-68-4846, lot 4 664 613, 525 rue Main, Zone Res-2, PIIA – 5, architectural validation request (PIIA) to renovate the roof of the garage and boathouse</p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

<p>16.1.6 Matricule 1904-11-8813, lot 5 376 451, # rue Vanasse, Zone Res-12, PIIA -1, demande de validation architecturale (PIIA) pour implanter une résidence</p> <p>16.1.7 Matricule 1804-94-8845, lot 4 664 714, 846 rue Main, Zone Res-11, PIIA -1, demande de validation architecturale (PIIA) pour modifier l'apparence de la résidence</p> <p>16.1.8 Demande de modification de zonage zone Res-5 – 32 logements</p> <p>16.1.9 Matricule 1904-51-8191, lot 4 664 929, 1095-1097 rue main, Zone Com-3, PIIA -1, demande de validation architecturale (PIIA) pour modifier l'apparence du commerce</p> <p>16.1.10 Matricule 1903-68-9707, lot 4 664 946, 1248 rue Main, Zone Res-14, PIIA-1, demande de validation architecturale (PIIA) pour modifier l'apparence d'une résidence</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>16.2.1 Suivi de projets de règlement de zonage 2021-01 et lotissement 2021-02</p> <p><b>17. AFFAIRES NOUVELLES</b></p> <p><b>18. VARIA</b></p> <p><b>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</b></p> <p><b>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-89</b></p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Et appuyé par le conseiller Patrick Proulx</p> <p><b>QUE</b> l'ordre du jour soit adopté avec l'ajout du point 11.6.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>3. COMPTES PAYABLES</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-90</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 25 mars 2021 au 21 avril 2021 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives) pour le mois de mars et avril 2021;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Michael Crook Appuyé par le conseiller Stéphane Richard</p> <p><b>D'ADOPTER</b> la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de mars et avril 2021, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :</p> <p>Fonds d'administration</p> <p>174 793,95 \$ pour les comptes à payer et 34 387,32 \$ pour les déboursés directs</p> <p>ET d'autoriser la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés.</p> <p><b>Adoptée</b></p>	<p>16.1.6 Role number 1904-11-8813, lot 5 376 451, # rue Vanasse, Zone Res-12, PIIA-1, architectural validation request to set up a residence</p> <p>16.1.7 Role number 1804-94-8845, lot 4 664 714, 846 Rue Main, Zone Res-11, PIIA-1, architectural validation request (PIIA) to modify the appearance of the house</p> <p>16.1.8 Request to modify zoning zone Res-5 – 32 housing units</p> <p>16.1.9 Role number 1904-51-8191, lot 4 664 929, 1095-1097 Main street, Zone Com-3, PIIA -1, architectural validation request (PIIA) to change the appearance of the trade</p> <p>16.1.10 Role number 1903-68-9707, lot 4 664 946, 1248 Main Street, Zone Res-14, PIIA-1, Architectural Validation Request (PIIA) to change the appearance of a residence</p> <p>16.2 Amendments to the Planning regulations</p> <p>16.2.1 Follow-up of proposed zoning by-laws 2021-01 and subdivision 2021-02</p> <p><b>17. NEW BUSINESS</b></p> <p><b>18. VARIA</b></p> <p><b>19. ADJOURNMENT - CLOSING</b></p> <p><b>2. ADOPTION OF THE AGENDA</b></p> <p><b>RES. : 2021-89</b></p> <p>It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Patrick Proulx</p> <p><b>THAT</b> the agenda be adopted with the addition of item 11.6.</p> <p>Adopted</p> <p><b>3. ACCOUNTS PAYABLE</b></p> <p><b>RES. : 2021-90</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the General Management has given the list of accounts payable (cheques from March 25<sup>th</sup>, 2021 to April 21<sup>st</sup>, 2021 inclusively) and direct payments (pays, government remittances, pension funds and group insurance), for the month of March and April 2021;</p> <p>It is moved by Councillor Michael Crook Seconded by Councillor Stéphane Richard</p> <p><b>TO ADOPT</b> the list of accounts payable and disbursements for the period of March and April 2021, as submitted and briefly described below:</p> <p>Administration Funds</p> <p>\$174 793.95 for accounts payable and \$34 387.32 for direct payments</p> <p>AND to authorize the general management to pay the above-mentioned accounts.</p> <p><b>Adopted</b></p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

Initiales du maire

Initiales du  
directeur général

**4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 ET 20 AVRIL 2021**

**RÉS. : 2021-91**

**ATTENDU QUE** tous les membres du conseil ont reçu la copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 avril et de la séance extraordinaire du 20 avril 2021 et ils sont d'accord avec son contenu;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard  
Appuyé par le conseiller Michael Crook

**QUE** les procès-verbaux de la séance ordinaire tenue le 6 avril et de la séance extraordinaire du 20 avril 2021 soient adoptés, tel que présentés.

**Adoptée**

**5. PÉRIODE DE QUESTIONS**

° Madame Brouillet concernant le projet de modification au zonage REC-5. Philosophie sur l'aménagement du territoire, thématique 2 de la MRC (routes, infrastructures, etc).

° Monsieur Nuyt concernant le terrain sur la rue Laurel, désire un compte rendu sur cette question qui a été demandée lors de la dernière séance.

° Madame Anseau à savoir si la population a une voix raisonnable sur l'aménagement de notre territoire.

° Madame Kathy Dezan concernant le Ripple Cove, avon-nous des plans pour les deux bâtiments qui seront construits au-dessus du stationnement. Concernant le bâtiment de 3 étages qui est actuellement construit.

° Madame L'Écuyer-Legault concernant le point 16.1.7.. Ce sujet sera discuté lorsque nous serons rendus à ce point qui est à l'ordre du jour.

° Madame Bastien concernant la firme EXP, aimerait connaître la date de dépôt du rapport d'inspection de cette firme. Concernant la gestion des déchets du Ripplecove en fonction du projet fait et à venir. Concernant la facture de la firme SCU, pour l'étude pour des changements aux règlements de zonage, est-ce que le rapport a été soumis au conseil et à la Municipalité et quelles sont les recommandations et conclusions de ce rapport.

° Madame Gingras, préoccupation concernant les berges et lac Massawippi qui est déjà très fragile. Aimerait savoir si les travaux derrière Wulftec sera mis en arrêt pour l'été.

° Madame Bégin concernant un suivi plus strict pour les futurs permis relativement au développement du Ripplecove. Concernant la gestion des déchets au Ripplecove, qui planifie cette gestion.

° Monsieur Lavigne, aimerait savoir combien il y aura de quais au Ripplecove. Est-ce que cela sera possible pour les gens qui seront au Ripple d'avoir des mouillages. Concernant le développement des Servites.

**6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL**

Aucun point de discussion sur ce sujet lors de la rencontre.

**4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING ON APRIL 6<sup>TH</sup> AND 20<sup>TH</sup>, 2021**

**RES. : 2021-91**

**WHEREAS** all board members have received a copy of the minutes of the regular meeting of April 6<sup>th</sup> and the special meeting of April 20<sup>th</sup>, 2021 and agree with its content;

It is proposed by the councillor Stéphane Richard  
Supported by Councillor Michael Crook

**THAT** the minutes of the regular meeting held on April 6<sup>th</sup> and the special session of April 20<sup>th</sup> 2021 be adopted, as presented.

**Adopted**

**5. QUESTION PERIOD**

° Ms. Brouillet concerning the REC-5 zoning modification project. Philosophy and the layout of the territory, MRC theme 2 (roads, infrastructure, etc.).

° Mr. Nuyt regarding the land on Laurel Street, wants an update on the question that was asked at the last meeting.

° Ms. Anseau to know whether the public has a reasonable voice on the development of our territory.

° Ms. Kathy Dezan regarding Ripple Cove, do we have plans for the two buildings to be built above the parking lot. Regarding the 3-storey building that is currently being built.

° Mrs. L'Ecuyer-Legault on item 16.1.7. This topic will be discussed when we get to that point that is on the agenda.

° Ms. Bastien, regarding the firm EXP, would like to know the filing date of the inspection report for this firm. Regarding the waste management of Ripplecove according to the project made and to come. Regarding SCU's invoice for the study for changes to zoning by-laws, was the report submitted to the council and the Municipality and what are the recommendations and conclusions of this report.

° Mrs Gingras, concern about the banks and Lake Massawippi which is already very fragile. Would like to know if the work behind Wulftec will be put on hold for the summer.

° Ms. Bégin on stricter follow-up for future permits for the development of Ripplecove. Regarding waste management at Ripplecove, who plans this management.

° Mr. Lavigne, would like to know how many docks there will be at Ripplecove. Will it be possible for the people who will be at the Ripple to have anchors. Regarding the development of the Servites.

**6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**

No point of discussion on this subject during the meeting.

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

Initiales du maire

Initiales du  
directeur général

**7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES**

Dépôt du rapport des correspondances et tous les membres du conseil ont reçu copie des correspondances.

**7.1 Demande de commandite Fondation Christian Vachon**

**RÉS. : 2021-92**

**ATTENDU QUE** le relais du Lac Memphrémagog 2021 aura lieu le 18 septembre 2021;

**ATTENDU QUE** cette course compte 200 équipes et qu'elle est la principale source de financement de la Fondation Christian Vachon;

**ATTENDU QUE** cette course vise à soutenir la persévérance et la réussite éducative en donnant une chance égale à tous les jeunes d'avoir accès à cette réussite peu importe leur situation;

**ATTENDU QUE** certains coureurs ont des enfants inscrits dans une école du Village d'Ayer's Cliff;

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx  
Et appuyé par le conseiller Stéphane Richard

**D'APPUYER** la Fondation Christian Vachon pour un montant total de 200 \$.

**Adoptée**

**7.2 Proclamation municipale-Association canadienne santé mentale**

**RÉS. : 2021-93**

**ATTENDU QUE** la Semaine nationale de la santé mentale se déroule du 3 au 9 mai 2021;

**ATTENDU QUE** l'Association canadienne pour la santé mentale- Division du Québec, membre du réseau qui initie l'événement depuis 70 ans, invite cette année à parler des émotions que nous vivons tous;

**ATTENDU QUE** nous avons tous une santé mentale dont il faut prendre soin et que celle-ci a été mise à l'épreuve à bien des égards avec la pandémie;

**ATTENDU QUE** les campagnes de promotion de la santé mentale visent à améliorer la santé mentale de la population du Québec;

**ATTENDU QUE** les municipalités contribuent au bien-être de la population en mettant en place des environnements favorables à la vie de quartier;

**ATTENDU QUE** la santé mentale est une responsabilité collective et que cette dernière doit être partagée par tous les acteurs de la société;

**ATTENDU QU'IL** est d'intérêt général que toutes les municipalités du Québec soutiennent la Semaine nationale de la santé mentale;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook  
Et appuyé par le conseiller Stéphane Richard

**7. CORRESPONDENCE REPORTS**

Filing of the correspondence reports and all Council members received copies of the reports.

**7.1 Christian Vachon Foundation Sponsorship Application**

**RES.: 2021-92**

**WHEREAS** the *Relais du Lac Memphrémagog* will be held on September 18<sup>th</sup>, 2021;

**WHEREAS** this race has 200 teams and that it is the main source of funding for the Christian Vachon Foundation;

**WHEREAS** this race aims to support perseverance and educational success by giving all young people an equal chance to have access to this success regardless of their situation;

**WHEREAS** some runners have children enrolled in a school in Ayer's Cliff Village;

It is moved by Councillor Patrick Proulx  
Seconded by Councillor Stéphane Richard

**TO APPUYER** the Christian Vachon Foundation for a total of \$200.

**Adopted**

**7.2 Municipal Proclamation-Canadian Mental Health Association**

**RES.: 2021-93**

**WHEREAS** National Mental Health Week runs from May 3<sup>rd</sup> to 9<sup>th</sup>, 2021;

**WHEREAS** the Canadian Mental Health Association-Quebec Division, a member of the network which has initiated the event for 70 years, invites this year to talk about the emotions we are all experiencing;

**WHEREAS** we all have a mental health that needs to be cared for and that it has been put to the test in many ways with the pandemic;

**WHEREAS** mental health promotion campaigns aim to improve the mental health of the people of Quebec;

**WHEREAS** municipalities contribute to the well-being of the population by building environments conducive to neighbourhood living;

**WHEREAS** mental health is a collective responsibility and that it must be shared by all persons in society;

**WHEREAS** it is in the public interest for all Quebec municipalities to support National Mental Health Week;

It is moved by Councillor Michael Crook  
Seconded by Councillor Stéphane Richard

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

Initiales du maire

Initiales du  
directeur général

**QUE** la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff proclame la semaine du 3 au 9 mai 2021 *Semaine de la santé mentale* et invite tous les citoyens, les entreprises et les institutions à #Parlerpourvrai et à partager la trousse d'outils de la campagne. Ensemble, contribuons à transformer notre municipalité en un environnement favorable à la santé mentale des citoyens.

**Adoptée**

**7.3 Remerciements – Lettre Ministre Laforest**

Une lettre a été envoyée récemment par la Ministre, Andrée Laforest et du Sous-Ministre, Frédéric Guay, afin de saluer le travail des directeurs généraux et des employés municipaux qui ont su d'adapter, innover et continuer d'offrir un service de qualité à sa population et ce, en toute sécurité.

**7.4 Camping du Lac Massawippi – résolution pour renouvellement du bail hydrique**

**RÉS. : 2021-94**

**ATTENDU QU'**un bail de marina avec le Domaine Hydrique doit être renouvelé dans le cadre des fonctions du Camping du Lac Massawippi;

**ATTENDU QUE** l'objectif est de continuer l'exploitation d'une marina avec quais flottants sur le lac Massawippi devant la propriété du Camping du Lac Massawippi, située au 435, chemin Main;

**ATTENDU QU'**une résolution de la Municipalité est nécessaire pour le renouvellement de ce bail;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard  
Et appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet

**DE** permettre le renouvellement du bail avec le Domaine Hydrique pour le Camping du Lac Massawippi, sans augmenter la superficie ni le nombre de quais.

**Adoptée**

**7.5 CPTAQ – Orientation préliminaire décision dossier 425780 inclusion à la zone agricole d'une partie du lot 4 664 866**

Une orientation préliminaire de la Commission de protection du territoire agricole du Québec daté du 31 mars 2021 a été reçu récemment concernant une demande de la Municipalité afin qu'une inclusion soit faite à sa zone agricole d'une superficie approximative de 8,5 hectares, correspondant à une partie du lot 4 664 866 du cadastre du Québec, circonscription de Stanstead.

Ce rapport mentionne que si les observations énoncées dans celui-ci reflètent bien la situation, la Commission après pondération de l'ensemble des critères, considère que la demande de la Municipalité devra être refusée.

Il est possible toutefois dans les trente jours de la date indiquée sur le compte-rendu, de présenter des observations écrites qui seront prises en considération par la Commission avant de rendre sa décision. Dans ce même délai, la Municipalité peut également demander par écrit, une rencontre avec la Commission.

**8. RAPPORT DU MAIRE/MRC**

**THAT** the Municipality of the Village of Ayer's Cliff proclaims the week of May 3rd-9th, 2021 Mental Health Week and invites all citizens, businesses and institutions to #Parlerpourvrai and share the campaign toolkit. Together, let us help transform our municipality into an environment conducive to the mental health of citizens.

**Adopted**

**7.3 Extend thanks -Letter from Minister Laforest**

A letter was recently sent by the Minister, Andrée Laforest and the Deputy Minister, Frédéric Guay, to praise the work of the general managers and municipal employees who have been able to adapt, innovate and continue to offer a quality service to its people in complete safety.

**7.4 Lake Massawippi – resolution for renewal for the water lease**

**RES. : 2021-94**

**WHEREAS** a marina lease with the Water Estate is to be renewed as part of the functions of the Massawippi Lake Camping;

**WHEREAS** the objective is to continue operating a marina with floating docks on Lake Massawippi in front of the Massawippi Lake Camping property, located at 435 Main Road;

**WHEREAS** a resolution of the Municipality is necessary for the renewal of this lease;

It is proposed by the councillor Stéphane Richard  
And supported by the councillor Stacey Belknap-Keet

**TO** allow the renewal of the lease with the Water Estate for the Massawippi Lake Campsite, without increasing the size or number of docks.

**Adopted**

**7.5 CPTAQ - Preliminary orientation decision file 425780 inclusion in the agricultural zone of part of lot 4,664,866**

A report from the Quebec Agricultural Land Protection Commission dated March 31<sup>st</sup>, 2021 was recently received regarding a request from the Municipality for inclusion in its agricultural area of approximately 8.5 hectares, corresponding to part of lot 4,664,866 of the Quebec Land Registry, Stanstead riding.

The report states that if the comments in it reflect the situation, the Commission, after weighing all the criteria, considers that the Municipality's application should be denied.

It is possible, however, within thirty days of the date indicated on the report, to make written submissions that will be taken into consideration by the Commission before making its decision. Within the same period, the Municipality may also request a meeting with the Commission in writing.

**8. MAYOR'S REPORT/MRC**

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

Initiales du maire

Initiales du  
directeur général

<p>Pas de rapport mais le maire émettra ses commentaires tout au long de cette rencontre.</p> <p><b>9. RAPPORT DES COMITÉS</b></p> <p><b>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</b></p> <p><b>9.1.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 19 avril 2021</b></p> <p>Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion de la Régie incendie de Memphrémagog Est, tenue le 19 avril.</p> <p><b>9.1.2 Dépôt du rapport d'activités pour l'année 2020</b></p> <p>Tous les membres du conseil ont reçu une copie du rapport des activités pour l'année 2020. Le conseiller Patrick Proulx aimerait profiter de l'occasion afin de remercier madame Sarina Schoolcraft qui a démissionné auprès des pompiers et il aimerait la remercier pour sa participation auprès de la Municipalité. Madame Abelle L'Ecuyer-Legault entrera comme pompière et suivra les traces de son père. Monsieur Proulx la félicite pour cet engagement.</p> <p><b>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</b></p> <p><b>9.2.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 31 mars 2021</b></p> <p>Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion de la Régie de gestion des déchets solides de la Régie de Coaticook, tenue le 31 mars 2021.</p> <p><b>9.2.2 Résolution d'approbation du règlement 2021-002-A de la Régie intermunicipale des déchets solides de la région de Coaticook</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-95</b></p> <p><b>ATTENDU</b> que la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la Région de Coaticook (ci-après la « <b>RIGDSC</b> ») a adopté le 19 janvier 2021 le <i>Règlement numéro 2021-002 (Règlement d'emprunt relatif à l'implantation des cellules numéros 4 et 5 du lieu d'enfouissement technique pour un montant de 1 252 220 \$)</i>;</p> <p><b>ATTENDU</b> que le <i>Règlement numéro 2021-002</i> visait à emprunter les sommes nécessaires à la construction des cellules numéros 4 et 5 du lieu d'enfouissement technique;</p> <p><b>ATTENDU</b> que la RIGDSC a lancé le 22 février 2021 un appel d'offres pour la construction de ces cellules et a procédé le 18 mars à l'ouverture des soumissions;</p> <p><b>ATTENDU</b> que la RIGDSC a statué par résolution, ce 31 mars 2021, qu'aucun contrat ne serait accordé à la suite de cet appel d'offres puisque les prix soumis dépassaient largement les estimations qu'elle avait réalisées au préalable;</p> <p><b>ATTENDU</b> qu'il a été décidé de modifier le projet pour que soit construite uniquement la cellule numéro 4 du lieu d'enfouissement technique;</p>	<p>No report but the Mayor will comment throughout this meeting.</p> <p><b>9. COMMITTEE REPORTS</b></p> <p><b>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</b></p> <p><b>9.1.1 Minutes of the meeting held, April 19<sup>th</sup> 2021</b></p> <p>All members of the Council received a copy of the minutes of the meeting of the Régie Incendie de Memphrémagog Est, held on April 19<sup>th</sup>.</p> <p><b>9.1.2 Report submission for the activities for the year 2020</b></p> <p>All board members received a copy of the 2020 activity report. Councillor Patrick Proulx would like to take this opportunity to thank Ms. Sarina Schoolcraft who has resigned from the fire department and would like to thank her for her participation with the Municipality. Mrs. Abelle L'Ecuyer-Legault will enter as a firefighter and follow in her father's footsteps. Mr Proulx congratulates her on this commitment.</p> <p><b>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</b></p> <p><b>9.2.1 Minutes of the meeting held March 31<sup>st</sup> 2021</b></p> <p>All members of the Council received a copy of the minutes of the meeting of the Régie de gestion des déchets solides de la Régie de Coaticook, held on March 31<sup>st</sup> 2021.</p> <p><b>9.2.2 Resolution approving by-law 2021-002-A of the Intermunicipal Solid Waste Board of the Coaticook region</b></p> <p><b>RES.: 2021-95</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the Coaticook Region's intermunicipal Solid Waste Management Authority ('RIGDSC') adopted Regulation 2021-221 on January 19<sup>th</sup>, 2021 (Borrowing Regulations for the implantation of cells number 4 and 5 at the technical landfill for \$1,252,220);</p> <p><b>WHEREAS</b> Regulation 2021-002 was intended to borrow the money needed to build cells number 4 and 5 at the technical landfill;</p> <p><b>WHEREAS</b> RIGDSC launched an offer for the construction of these cells on February 22<sup>nd</sup>, 2021 and opened bids on March 18<sup>th</sup>;</p> <p><b>WHEREAS</b> RIGDSC ruled by resolution on March 31<sup>st</sup> 2021 that no contract would be awarded as a result of this offer, since the prices submitted far exceeded the estimates it had made prior;</p> <p><b>WHEREAS</b> it was decided to modify the project so that only cell number 4 of the technical landfill would be built;</p>
--	---



**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

<p><b>ATTENDU</b> qu'il y a donc lieu de modifier le <i>Règlement numéro 2021-002</i> afin que celui-ci porte spécifiquement sur l'implantation de la cellule numéro 4 du lieu d'enfouissement technique;</p> <p><b>ATTENDU</b> que le <i>Règlement numéro 2021-002-A</i> a été adopté le 14 avril dernier, lequel réduit le projet à la cellule numéro 4 du lieu d'enfouissement technique et révisé son coût à 1 141 925 \$;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Et appuyé par le conseiller Stéphane Richard</p> <p><b>QUE</b> la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff approuve le règlement numéro 2021-002-A adopté par la RIGDSC le 14 avril 2021, lequel règlement a été porté à l'attention du conseil municipal.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>9.3 M.R.C.</b></p> <p><b>9.3.1 FRR – résolution pour demande de soutien financier – volet 2 pour le projet Le Kiosque à musique d'Ayer's Cliff</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-96</b></p> <p><b>ATTENDU</b> l'importance du Kiosque à musique au sein de la population et de la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les principaux objectifs sont :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Contribuer au milieu de vie en offrant une place publique directement au cœur du village, accessible facilement et gratuite pour tous;</li> <li>2- Encourager le vivre-ensemble par la tenue d'activités culturelles qui permettront le mélange des générations et le partage;</li> <li>3- Préserver un patrimoine bâti qui anime la mobilisation de notre communauté;</li> <li>4- Faire revivre la culture par la présence du Kiosque à musique, situé devant la bibliothèque, dans le parc de la culture... une logique !;</li> <li>5- Séduire et bien accueillir les visiteurs qui prennent la pause en haut de la petite structure afin d'immortaliser en image, ce lieu pittoresque;</li> <li>6- Rendre le cœur du village accueillant en hiver, comme en été, par la réalisation de la Place publique hivernale et ainsi, offrir un site attractif toute l'année pour aider nos marchands locaux.</li> </ol> <p><b>ATTENDU</b> que le Kiosque à musique révèle depuis déjà plusieurs années, des marques de vieillissement et que l'accès à celui-ci a dû être condamné à cause de l'état de l'escalier et des rampes au pourtour qui ne sont plus du tout sécuritaires;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Michael Crook Appuyé par le conseiller Patrick Proulx</p> <p><b>D'APPROUVER</b> la demande de soutien financier volet 2 pour le projet du Kiosque à musique d'Ayer's Cliff.</p> <p><b>D'AUTORISER</b> Bastien Lefebvre, directeur général, à signer tout document relatif à la présente demande.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>9.3.2 Résolution pour préposés à l'émission des certificats d'usagers</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-97</b></p>	<p><b>WHEREAS</b>, Regulation 2021-002 should therefore be amended to specifically address the implementation of cell number 4 in the technical landfill;</p> <p><b>WHEREAS</b> Regulation 2021-002-A was adopted on April 14th, which reduces the project to cell number 4 of the technical landfill and revises its cost to \$1,141,925;</p> <p>It is proposed by the councillor Stacey Belknap-Keet And supported by the councillor Stéphane Richard</p> <p><b>THAT</b> the Municipality of the Village of Ayer's Cliff approves by-law number 2021-002-A adopted by RIGDSC on April 14<sup>th</sup>, 2021, which was brought to the attention of the City Council.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>9.3 M.R.C.</b></p> <p><b>9.3.1 FRR - resolution requesting financial support - section 2 for the project Le Kiosque à musique d'Ayer's Cliff</b></p> <p><b>RES. : 2021-96</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the importance of the Bandstand among the population and the Municipality of the Village of Ayer's Cliff;</p> <p><b>WHEREAS</b> the main objectives are:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Contribute to the living environment by offering a public square directly in the heart of the village, easily accessible and free for all;</li> <li>2- Encourage living together through cultural activities that will allow for the intermixing of generations and sharing;</li> <li>3- To preserve a built heritage that drives the mobilization of our community;</li> <li>4- Reviving culture by the presence of the Music Kiosk, located in front of the library, in the park of culture... Logic!;</li> <li>5- Seduce and welcome visitors who take a break at the top of the small structure in order to immortalize in image, this picturesque place;</li> <li>6- Make the heart of the village welcoming in winter, as in summer, by the realization of the winter public square and thus, offer an attractive site all year round to help our local merchants.</li> </ol> <p><b>WHEREAS</b> the Music Kiosk has been showing signs of aging for several years now and that access to it had to be condemned because of the condition of the stairs and the ramps around it that are no longer safe at all;</p> <p>It is proposed by the councillor Michael Crook Supported by Councillor Patrick Proulx</p> <p><b>TO APPROVE</b> the application for financial support on part 2 for the Ayer's Cliff Bandstand project.</p> <p><b>TO AUTHORIZE</b> Bastien Lefebvre, Director General, to sign any document relating to this application.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>9.3.2 Resolution for the agents issuing user certificates</b></p> <p><b>RES.:2021-97</b></p>
---	---

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

Initiales du maire

Initiales du  
directeur général

**ATTENDU QUE** le Règlement no. 2015-06 concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes prévoit la nomination de préposés;

**ATTENDU QUE** la Municipalité doit nommer, par résolution, ses préposés à l'émission des certificats d'usagers;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Appuyé par le conseiller Stéphane Richard

**QUE** Diane Brus, Julie Massé, Nicole Fauteux, Lucie Boucher et Bastien Lefebvre soient nommés à titre de préposés à l'émission des certificats d'usagers.

**Adoptée**

**9.4 Régie du Parc Massawippi**

**9.4.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 21 avril 2021**

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion de la Régie du Parc Massawippi, tenue le 21 avril.

**10. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**10.1 Résolution pour nomination des patrouilleurs nautiques à titre d'inspecteurs municipaux Municipalité d'Ayer's Cliff**

**RÉS. : 2021-98**

**ATTENDU** que la MRC de Memphrémagog et la Municipalité d'Ayer's Cliff ont convenu d'une entente intermunicipale relative à la patrouille nautique sur le lac Massawippi;

**ATTENDU** que les patrouilleurs nautiques, Mélodie Dugrenier, Jérémie Desautels, Paige Lavoie, Félix-Antoine Voyer, Anthony Jolin et Jérémie Foucher-Lemay, sont embauchés pour la saison 2021 pour assurer notamment :

- L'application des ententes de délégation de compétence et des ententes de services avec la MRC de Memphrémagog sur le lac Massawippi;
- L'application des règlements édictés en conformité avec la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*;
- L'application, entre autres et non limitativement, des règlements suivants, à savoir :
  - *Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments*
  - *Règlement sur les petits bâtiments*
  - *Règlement sur la compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance*
  - *Règlement sur les bouées privées*
  - *Règlement concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes*

**ATTENDU** que chacune des municipalités riveraines doit nommer les patrouilleurs nautiques à titre d'inspecteurs municipaux, par résolution, aux fins d'application des règlements cités;

**WHEREAS** The 2015-06 Nuances Regulations 2015-06 to prevent infestation of zebra mussels and other invasive exotic species provides for the appointment of attendants;

**WHEREAS** the Municipality must appoint, by resolution, its agents to issue user certificates;

It is proposed by the councillor Stacey Belknap-Keet Supported by Councillor Stéphane Richard

**THAT** Diane Brus, Julie Massé, Nicole Fauteux, Lucie Boucher and Bastien Lefebvre be appointed as agents for issuing user certificates.

**Adopted**

**9.4 Régie du Parc Massawippi**

**9.4.1 Report submission of the minutes of the meetings held April 21<sup>st</sup> 2021**

All board members received a copy of the minutes of the Massawippi Park Authority meeting on April 21<sup>st</sup>.

**10. PUBLIC SECURITY**

**10.1 Resolution for the nomination of nautical patrol boats as municipal inspectors Municipality of Ayer's Cliff**

**RES.: 2021-98**

**WHEREAS** the Memphremagog RCM and the Municipality of Ayer's Cliff have agreed on an inter-municipal agreement concerning the lake patrol on Lake Massawippi;

**WHEREAS** the nautical patrollers, Mélodie Dugrenier, Jérémie Desautels, Paige Lavoie, Félix-Antoine Voyer, Anthony Jolin and Jérémie Foucher-Lemay, , are hired for the 2021 season to ensure:

- the application of delegation agreements and service agreements with the Memphremagog RCM on Lake Massawippi;
- the application of the regulations enacted in accordance with the *Canada Shipping Act, 2001*;
- the application, among others and without limitation, of the following regulations, namely:
  - *Regulation regarding restrictions for vessel operation*
  - *Small Vessel regulation*
  - *Regulation regarding the competency of recreational craft operator*
  - *Regulation regarding private buoys*
  - *Regulation regarding nuances and the prevention of zebra mussels and other invasive exotic species*

**WHEREAS** each of the lakeside municipalities must nominate the nautical patrol officers as municipal inspectors, by resolution, for the purposes of applying these by-laws;

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

<p>Il est proposé par le conseiller Peter McHarg Appuyé par le conseiller Patrick Proulx</p> <p><b>ET RÉSOLU</b></p> <p><b>QUE</b> les patrouilleurs nautiques, Mélodie Dugrenier, Jérémie Desautels, Paige Lavoie, Félix-Antoine Voyer, Anthony Jolin et Jérémie Foucher-Lemay soient nommés inspecteurs municipaux aux fins d'application des règlements énumérés ci-dessus, pour la période du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre 2021.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</b></p> <p><b>11.1 Résolution pour l'attribution du contrat du Chemin Brown's Hill (Segments nos 103, 131 et 138 du PIIRL) Travaux de voirie locale – Réhabilitation de la chaussée incluant divers menus travaux Analyse des soumissions</b></p> <p><b>RES. : 2021-99</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> l'attribution du contrat du chemin Brown's Hill est rendue nécessaire;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> suite à l'appel d'offres sur le site SEAO et à l'ouverture des enveloppes des soumissionnaires le 7 avril dernier, monsieur Pierre Grondin, ingénieur chez EXP a procédé à l'analyse des soumissions relativement au projet Brown's Hill;</p> <p><b>ATTENDU QU'</b>après cette analyse, aucune anomalie n'a été constatée;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> sous réserve des fonds disponibles et de l'avis légal de notre contentieux, Pierre Grondin, ingénieur, suggère d'adjuger le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, soit Pavages Maska inc. pour un montant de 489 337,80 \$ (avec taxes);</p> <p>Il est proposé par le conseiller Michael Crook Appuyé par le conseiller Patrick Proulx</p> <p><b>QUE</b> le contrat soit octroyé à Pavages Maska inc. pour un montant total de 489 337,80 \$ dans le cadre du dossier de réfection du chemin Brown's Hill. Ce contrat est toutefois conditionnel à l'approbation du Règlement d'emprunt 2021-05 par le Ministère des affaires municipales.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>11.2 Dépôt du rapport 2020 de la MMQ</b></p> <p>Tous les membres du conseil ont reçu une copie du rapport 2020 de la MMQ.</p> <p><b>11.3 Résolution pour un mandat d'analyse et d'émission de permis à madame Nancy Bilodeau (par intérim) pour un maximum de 20 heures</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-100</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le poste d'inspecteur est encore vacant pour quelques jours;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> d'ici l'entrée en fonction de l'inspecteur, l'analyse et l'émission de permis est nécessaire pour maintenir ce service à la population;</p>	<p>It is moved by Councillor Peter McHarg Seconded by Councillor Patrick Proulx</p> <p><b>AND RESOLVED</b></p> <p><b>THAT</b> the nautical patrollers Mélodie Dugrenier, Jérémie Desautels, Paige Lavoie, Félix-Antoine Voyer, Anthony Jolin and Jérémie Foucher-Lemay, be appointed municipal inspectors, for the purposes of applying the regulations listed above, for the period of May 1st to October 31<sup>st</sup>, 2021.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</b></p> <p><b>11.1 Resolution for the award of the Brown's Hill Road contract (Segments Nos. 103, 131 and 138 of the PIIRL) Local road works - Roadway rehabilitation including various minor works Analysis of bids</b></p> <p><b>RES.: 2021-99</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the award of the Brown's Hill Road contract is necessary;</p> <p><b>WHEREAS</b> following the tender on the SEAO website and the opening of the bidders' envelopes on April 7<sup>th</sup>; Mr. Pierre Grondin, an engineer at EXP, analyzed the bids for the Brown's Hill project;</p> <p><b>WHEREAS</b> after this analysis, no anomalies were found;</p> <p><b>WHEREAS</b> subject to the funds available and the legal opinion of our litigation, Pierre Grondin, an engineer, suggests awarding the contract to the lowest compliant bidder, Pavages Maska Inc. for \$489,337.80 (with taxes);</p> <p>It is proposed by the councillor Michael Crook Supported by Councillor Patrick Proulx</p> <p><b>THAT</b> the contract be awarded to Maska Pavages Inc. for a total of \$489,337.80 in connection with the Brown's Hill Road Rehabilitation File. This contract is, however, conditional on approval of loan by-law 2021-05 by the Ministry of Municipal Affairs.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>11.2 Report submission of the MMQ report for 2020</b></p> <p>All members of the Council received a copy of the 2020 report from MMQ.</p> <p><b>11.3 Resolution for a warrant for analysis and licensing to Ms. Nancy Bilodeau (acting) for a maximum of 20 hours</b></p> <p><b>RES. : 2021-100</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the inspector's position is still vacant for a few days;</p> <p><b>WHEREAS</b> until the inspector takes office, analysis and licensing is required to maintain this service to the public;</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

<p><b>ATTENDU QUE</b> madame Nancy Bilodeau, inspectrice municipale expérimentée pourrait être disponible quelques heures jusqu'à ce que ce poste soit comblé;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Appuyé par le conseiller Stéphane Richard</p> <p><b>QUE</b> la Municipalité accepte que madame Nancy Bilodeau procède à l'analyse des demandes et l'émission des permis pour un maximum de 20 heures à un taux horaire de 33 \$;</p> <p><b>QUE</b> madame Nancy Bilodeau devra au cours de ce mandat, s'assurer de la confidentialité des informations relativement aux divers dossiers.</p> <p><b>Approuvée</b></p> <p><b>11.4 Résolution pour l'embauche d'une nouvelle inspectrice en bâtiment et environnement</b></p> <p><b>RÉS. : 2021- 101</b></p> <p><b>ATTENDU QU'</b>un poste d'inspecteur en bâtiment et en environnement était à combler à la Municipalité;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le processus de recrutement a été fait entre le 10 et le 26 avril 2021;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> suite au processus, le comité de sélection à l'unanimité a arrêté son choix sur madame Éline Leblanc;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les deux (2) parties, l'employeur et l'employée se sont entendues sur un contrat de travail;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet</p> <p><b>QUE</b> soit engagée madame Éline Leblanc au poste d'inspectrice en bâtiment et en environnement à partir du 10 mai 2021, selon les conditions indiquées au contrat de travail.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>11.5 Dépôt des états financiers 2020</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-102</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le rapport financier vérifié et consolidé pour l'année 2020 et le rapport du vérificateur externe ont été préparés par la firme Raymond Chabot Grant Thornton;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le rapport financier et le rapport du vérificateur externe sont déposés à la présente réunion;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les membres du conseil et le directeur général en ont pris connaissance;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Michael Crook Appuyée par le conseiller Stéphane Richard</p> <p><b>ET RÉSOLU QUE</b> ce rapport soit accepté et transmis au Ministère.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>11.6 Avis de motion, Règlement 2021-06, Gestion contractuelle</b></p> <p>Madame Stacey Belknap-Keet donne un AVIS DE MOTION, qu'il sera présenté pour adoption lors d'une prochaine séance du projet de règlement 2021-06 concernant la Gestion contractuelle.</p>	<p><b>WHEREAS</b> Nancy Bilodeau, an experienced municipal inspector, may be available for a few hours until this position is filled;</p> <p>It is proposed by the councillor Stacey Belknap-Keet Supported by Councillor Stéphane Richard</p> <p><b>THAT</b> the Municipality agree to Ms. Nancy Bilodeau conducting the analysis of applications and issuing permits for up to 20 hours at an hourly rate of \$33;</p> <p>That Ms. Nancy Bilodeau will have to ensure the confidentiality of the information in relation to the various files during this mandate.</p> <p><b>Approved</b></p> <p><b>11.4 Resolution for the hiring of a new building and environment Inspector</b></p> <p><b>RES. : 2021-101</b></p> <p><b>WHEREAS</b> a position of Inspector in building and environment was to be filled at the Municipality;</p> <p><b>WHEREAS</b> the recruitment process was done between April 10<sup>th</sup> and 26<sup>th</sup>, 2021;</p> <p><b>WHEREAS</b> following the process, the selection committee unanimously decided on Éline Leblanc;</p> <p><b>WHEREAS</b> both parties, the employer and the employee have agreed on an employment contract;</p> <p>It is proposed by Councillor Stéphane Richard Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet</p> <p><b>THAT</b> Éline Leblanc be hired as a building and environmental Inspector beginning May 10<sup>th</sup>, 2021, in accordance with the terms of the employment contract.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>11.5 Submission of financial statements 2020</b></p> <p><b>RES.: 2021-102</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the audited and consolidated financial report for 2020 and the external auditor's report were prepared by Raymond Chabot Grant Thornton;</p> <p><b>WHEREAS</b> the financial report and external auditor's report are tabled at this meeting;</p> <p><b>WHEREAS</b> the board members and the Director General have become aware of this;</p> <p>It is proposed by the councillor Michael Crook Supported by Councillor Stéphane Richard</p> <p><b>AND RESOLVED</b> that this report be accepted and forwarded to the Department.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>11.6 Notice of motion, Regulations 2021-06 Contract Management</b></p> <p>Miss Stacey Belknap-Keet gives a MOTION AVIS, which it will be presented for adoption at an upcoming meeting of the draft regulation 2021-06 concerning Contract Management.</p>
---	---

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

Initiales du maire

Initiales du  
directeur général

<p>Il dépose ce projet de règlement avec dispense de lecture et il sera disponible sur le site internet.</p> <p>Les membres du conseil ont reçu le projet de règlement.</p> <p><b>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</b></p> <p><b>12.1 Enregistrement du baseball et soccer</b></p> <p>Monsieur Crook informe que monsieur Daniel Fecteau sera le responsable des enregistrements du baseball et soccer.</p> <p><b>12.2 Recherche d'entraîneurs pour le baseball et soccer</b></p> <p>A titre d'information, la ligue de baseball et de soccer est actuellement à la recherche d'entraîneurs. Les gens peuvent transmettre leur nom à la Municipalité.</p> <p><b>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</b></p> <p><b>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</b></p> <p><b>15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU</b></p> <p><b>15.1 Réunion du CCE du 20 avril 2021 reporté au 4 mai</b></p> <p>Le maire informe que la réunion du CCE qui devait avoir lieu le 20 avril dernier a été reporté au 4 mai prochain.</p> <p><b>15.2 Journée de distribution d'arbres le 22 mai 2021</b></p> <p>Le maire informe que les citoyens désireux d'obtenir des arbustes à petit prix et destinés au reboisement des bandes riveraines peuvent compléter un formulaire qui est disponible sur le site web de la Municipalité et ce, jusqu'au 4 mai. Par la suite, la livraison au lieu le 22 mai de 13 h à 16 h au Parc de la Culture.</p> <p><b>15.3 Bleu Massawippi – projet Escouade terre-eau</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-103</b></p> <p><b>ATTENDU</b> la demande d'appui de Bleu Massawippi pour le projet d'escouade pour couvrir les entrées illégales (23 de répertoriées) des embarcations sur des cours d'eau tributaires du lac Massawippi;</p> <p><b>ATTENDU</b> la contamination des plans d'eau environnants et la lutte à la moule zébrée qui atteint un seuil critique sur le lac Massawippi;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> Bleu Massawippi fait une demande d'aide au Programme FRR qui nécessite une contribution municipale;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Appuyé par le conseiller Stéphane Richard</p> <p><b>D'APPUYER</b> la demande d'aide à Bleu Massawippi pour un montant total de 1 000\$.</p> <p><b>Adoptée</b></p>	<p>He submits the proposed by-law with exemption from reading and it will be available on the website.</p> <p>The board members received the proposed by-law.</p> <p><b>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</b></p> <p><b>12.1 Registration baseball and soccer</b></p> <p>Mr Crook informed that Daniel Fecteau would be responsible for baseball and soccer recordings.</p> <p><b>12.2 Search for coaches for baseball and soccer</b></p> <p>For information, the baseball and soccer league are currently looking for coaches. People can convey their names to the Municipality.</p> <p><b>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</b></p> <p><b>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</b></p> <p><b>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</b></p> <p><b>15.1 CCE meeting held on April 20th 2021 postponed to May 4<sup>th</sup></b></p> <p>The Mayor informed that the CEC meeting scheduled for April 20<sup>th</sup> had been postponed until May 4<sup>th</sup>.</p> <p><b>15.2 Tree distribution day on May 22<sup>nd</sup>, 2021</b></p> <p>The Mayor informs that citizens wishing to obtain shrubs at a low price and intended for the reforestation of riparian strips can complete a form that is available on the Municipality's website until May 4<sup>th</sup>. Subsequently, delivery will take place on May 22<sup>nd</sup> from 1 p.m. to 4 p.m. at culture park.</p> <p><b>15.3 Blue Massawippi - Land-Water Squads Project</b></p> <p><b>RES. : 2021-103</b></p> <p><b>WHEREAS</b> Blue Massawippi's request for support for the squad project to cover illegal entries (23 of which are listed) of boats on rivers dependent on Lake Massawippi;</p> <p><b>WHEREAS</b> contamination of surrounding water bodies and zebra mussel control reaching a critical threshold on Lake Massawippi;</p> <p><b>WHEREAS</b> Blue Massawippi is applying for assistance to the RRIF Program, which requires a municipal contribution;</p> <p>It is proposed by the councillor Stacey Belknap-Keet Supported by Councillor Stéphane Richard</p> <p><b>TO SUPPORT</b> the request for assistance to Bleu Massawippi for a total amount of \$1 000.</p> <p><b>Adopted</b></p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

Initiales du maire

Initiales du  
directeur général

<p><b>16. URBANISME</b></p> <p><b>16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 19 avril 2021</b></p> <p>Tous les membres du conseil ont reçu une copie du rapport du procès-verbal du CCU du 19 avril dernier.</p> <p><b>16.1.1 Matricule 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5, demande de validation architecturale (PIIA) pour aménagement extérieur</b></p> <p><b>RES. : 2021-104</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le comité a analysé la demande de validation architecturale pour permettre le paysagement d'une propriété riveraine au matricule 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> la demande consiste à l'aménagement extérieur;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les documents déposés pour évaluation du comité sont un plan de concept de spa fait par Sylvain Mailloux, daté du 6 avril 2021;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le détail de la pergola, soit ses matériaux et couleurs, est absente de la demande;</p> <p><b>ATTENDU QU'</b>après discussions, échanges et évaluation des critères du PIIA-5;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet</p> <p><b>DE REFUSER</b> le projet tel que présenté car celui-ci est incomplet pour les raisons suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Déposer les documents permettant la compréhension du dossier quant à la pergola;</li><li>• Inclure au plan les éléments de la rive présents et suggérés pour que celle-ci soit laissée naturelle.</li></ul> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>16.1.2 Matricule 1804-34-0899, lots 5 392 545 et 5 392 546, # rue des Hauts-du-Lac, Zone Res-3, PIIA-6, demande de validation architecturale (PIIA) pour une nouvelle construction d'une résidence unifamiliale</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-105</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le comité a analysé la demande de validation architecturale pour permettre l'implantation d'une résidence unifamiliale au matricule 1804-34-0899, lots 5 392 545 et 5 392 546, # rue des Hauts-du-Lac, Zone Res-3;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les documents déposés pour évaluation du comité sont un plan de localisation Rev0 daté du 14 mars 2021, dessiné par Thierry Doucet, un plan d'architecture No. 212401 daté du 11 janvier 2021, dessiné par R.Jr.C (Dessins RJC), des photos pour matériaux de revêtement, et photos du voisinage;</p> <p><b>ATTENDU QU'</b>après discussions, échanges et évaluation des critères du PIIA-6;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet</p>	<p><b>16. URBAN PLANNING</b></p> <p><b>16.1 Submission of the CCU minutes held on April 19<sup>th</sup>, 2021</b></p> <p>All board members received a copy of the CCU minutes report of April 19<sup>th</sup>.</p> <p><b>16.1.1 Role number 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 rue de la Plage, Zone Res-5, PIIA-5, architectural validation request for exterior landscaping</b></p> <p><b>RES.: 2021-104</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the committee analyzed the application for architectural validation to allow the landscaping of a waterfront property at number 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 Beach Street, Zone Res-5, PIIA-5;</p> <p><b>WHEREAS</b> the application consists of outdoor landscaping;</p> <p><b>WHEREAS</b> the documents filed for evaluation of the committee are a spa concept plan made by Sylvain Mailloux, dated April 6<sup>th</sup>, 2021;</p> <p><b>WHEREAS</b> the detail of the pergola, its materials and colours, is absent from the request;</p> <p><b>WHEREAS</b> after discussions, exchanges and evaluation of the PIIA-5 criteria;</p> <p>It is proposed by the councillor Stéphane Richard Supported by Councillor Stacey Belknap-Keet</p> <p><b>TO REFUSE</b> the project as presented because it is incomplete for the following reasons:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Submit documents to understand the pergola file;</li><li>• Include in the plan the elements of the shoreline present and suggested for it to be left natural.</li></ul> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>16.1.2 Role number 1804-34-0899, lots 5 392 545 and 5 392 546, # rue des Hauts-du Lac, Zone Res-3, PIIA-6, architectural validation request (PIIA) for a new construction of a single-family residence</b></p> <p><b>RES.: 2021-105</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the committee analyzed the application for architectural validation to allow the establishment of a single-family residence at number 1804-34-0899, lots 5,392,545 and 5,392,546, Hauts-du-Lac Street, Zone Res-3;</p> <p><b>WHEREAS</b> the documents filed for evaluation of the committee are a Rev0 location plan dated March 14th, 2021, drawn by Thierry Doucet, an architectural plan No. 212401 dated January 11<sup>th</sup>, 2021, designed by R.Jr.C (RJC Drawings), photos for cladding materials, and photos of the neighborhood;</p> <p><b>WHEREAS</b> after discussions, exchanges and evaluation of the PIIA-6 criteria;</p> <p>It is proposed by the councillor Stéphane Richard Supported by Councillor Stacey Belknap-Keet</p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

**D'ACCEPTER** la demande telle que recommandée par le CCU, soit de permettre l'implantation d'une résidence unifamiliale.

**Adoptée**

**16.1.3 Matricule 1704-96-9297, lot 4 664 635, 6 rue Haut-de-la-Falaise, Zone Res-2, PIIA-6, demande de validation architecturale (PIIA) pour l'agrandissement du bâtiment principal**

**RÉS. : 2021-106**

**ATTENDU QUE** le comité a analysé la demande de validation architecturale pour permettre d'agrandir la résidence à l'arrière avec un garage annexé au matricule 1704-96-9297, lot 4 664 635, 6 rue Haut-de-la-Falaise, Zone Res-2;

**ATTENDU QUE** les documents déposés pour évaluation du comité sont un plan d'architecture de Bruno Péloquin daté du 21 mars 2021, et un certificat de localisation modifié pour l'implantation, des photos du voisinage et des photos du bâtiment pour matériaux;

**ATTENDU QU'**après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-6;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard  
Appuyé par le conseiller Michael Crook

**D'ACCEPTER** la demande telle que recommandée par le CCU, soit de permettre l'agrandissement du bâtiment principal.

**Adoptée**

**16.1.4 Matricule 1904-51-0081, lot 4 664 903, 1058 rue Main, Zone Com-2, PIIA-1, demande de validation architecturale (PIIA) pour des rénovations extérieures**

**RÉS. : 2021-107**

**ATTENDU QUE** le comité a analysé la demande de validation architecturale pour permettre des rénovations extérieures de la résidence et changement de fenêtres au matricule 1904-51-0081, lot 4 664 903, 1058 rue Main, Zone Com-2;

**ATTENDU QUE** les documents déposés pour évaluation du comité sont des photos pour matériaux de revêtement, photo de la façade arrière actuelle avec indication des fenêtres à l'étage, échantillons de fenêtres et plan du balcon;

**ATTENDU QU'**après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard  
Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet

**D'ACCEPTER** la demande telle que recommandée par le CCU, soit de permettre les rénovations extérieures de la résidence et le changement de fenêtres.

**Adoptée**

**16.1.5 Matricule 704-68-4846, lot 4 664 613, 525 rue Main, Zone Res-2, PIIA -5, demande de validation architecturale (PIIA) pour rénover la toiture du garage et du hangar à bateaux**

**RÉS. : 2021-108**

**TO ACCEPT** the request as recommended by the CCU, i.e. to allow the establishment of a single-family residence.

**Adopted**

**16.1.3 Role number 1704-96-9297, lot 4 665 635, 6 rue haut-de-la-Falaise, Zone Res-2, PIIA-6, architectural validation request (PIIA) for the expansion of the main building**

**RES.: 2021-106**

**WHEREAS** the committee analyzed the application for architectural validation to allow the residence to be enlarged at the rear with a garage attached to the number 1704-96-9297, lot 4 664 635, 6 rue Haut-de-la-Falaise, Zone Res-2;

**WHEREAS** the documents filed for evaluation of the committee are an architectural plan by Bruno Péloquin dated March 21<sup>st</sup>, 2021, and a modified location certificate for the installation, photos of the neighbourhood and photos of the building for materials;

**WHEREAS** after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the PIIA-6 criteria;

It is proposed by the councillor Stéphane Richard  
Supported by Councillor Michael Crook

**TO ACCEPT** the request as recommended by the CCU, i.e. to allow the expansion of the main building.

**Adopted**

**16.1.4 Role number 1904-51 0081, lot 4 664 903, 1058 rue main, Zone Com-2, PIIA-1, architectural validation request (PIIA) for exterior renovations**

**RES.: 2021-107**

**WHEREAS** the committee analyzed the application for architectural validation to allow for exterior renovations of the residence and change of windows at number 1904-51-0081, lot 4 664 903, 1058 Main Street, Zone Com-2;

**WHEREAS** the documents filed for evaluation of the committee are photos for cladding materials, photo of the current rear façade with an indication of upstairs windows, window samples and balcony plan;

**WHEREAS** after discussions, exchanges and evaluation of the project based on PIIA-1 criteria;

It is proposed by the councillor Stéphane Richard  
Supported by Councillor Stacey Belknap-Keet

**TO ACCEPT** the request as recommended by the CCU, namely, to allow the exterior renovations of the residence and the change of windows.

**Adopted**

**16.1.5 Role number 704-68-4846, lot 4 664 613, 525 rue Main, Zone Res-2, PIIA – 5, architectural validation request (PIIA) to renovate the roof of the garage and boathouse**

**RES.: 2021-108**

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

Initiales du maire

Initiales du  
directeur général

**ATTENDU QUE** le comité a analysé la demande de validation architecturale pour permettre de rénover la toiture du garage et du hangar à bateaux au matricule 704-68-4846, lot 4 664 613, 525 rue Main, Zone Res-2;

**ATTENDU QUE** les documents déposés pour évaluation du comité sont des photos pour matériaux de revêtement, photos du voisinage et photos des bâtiments;

**ATTENDU QU'**après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-5;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard  
Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet

**D'ACCEPTER** le projet avec la précision suivante :

Vue la pente peu abrupte du garage, qu'il soit autorisé que les propriétaires utilisent de la tôle noire au lieu de bardeaux d'asphalte noire, dans le cadre du projet de rénovation actuel, s'ils le souhaitent.

**Adoptée**

**16.1.6 Matricule 1904-11-8813, lot 5 376 451, #  
rue Vanasse, Zone Res-12, PIIA -1, demande de  
validation architecturale (PIIA) pour implanter une  
résidence**

**RÉS. : 2021-109**

**ATTENDU QUE** le comité a analysé la demande de validation architecturale pour permettre l'implantation d'une résidence comportant un garage annexé et un patio à l'arrière au matricule 1904-11-8813, lot 5 376 451, # rue Vanasse, Zone Res-12;

**ATTENDU QUE** les documents déposés pour évaluation du comité sont le certificat d'implantation minute 3342, fait par Guillaume Meunier, daté du 17 février 2021, et le plan de construction contrat C-19772 daté du 22 mars 2021 des photos pour matériaux de revêtement, photos du voisinage et photos du positionnement;

**ATTENDU QU'**après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard  
Appuyé par le conseiller Patrick Proulx

**D'ACCEPTER** la demande telle que recommandée par le CCU, soit de permettre l'implantation d'une résidence comportant un garage annexé et un patio à l'arrière.

**Adoptée**

**16.1.7 Matricule 1804-94-8845, lot 4 664 714,  
846 rue Main, Zone Res-11, PIIA -1, demande de  
validation architecturale (PIIA) pour modifier  
l'apparence de la résidence**

**RÉS. : 2021-110**

**ATTENDU QUE** le comité a analysé la demande de validation architecturale pour permettre de changer la couleur des murs, changer les ornements, changer les garde-corps de la résidence et retirer les faux-volets ainsi que les bacs de fleurs, au matricule 1804-94-8845, lot 4 664 714, 846 rue Main, Zone Res-11;

**WHEREAS** the committee analyzed the application for architectural validation to renovate the roof of the garage and boathouse at number 704-68-4846, lot 4 664 613, 525 Main Street, Zone Res-2;

**WHEREAS** the documents filed for evaluation of the committee are photos for cladding materials, photos of the neighbourhood and photos of the buildings;

**WHEREAS** after discussions, exchanges and evaluation of the project based on PIIA-5 criteria;

It is proposed by the councillor Stéphane Richard  
Supported by Councillor Stacey Belknap-Keet

**TO ACCEPT** the project with the following precision:

In view of the little abrupt slope of the garage, it is permissible for owners to use black sheet metal instead of black asphalt shingles as part of the current renovation project, if they wish.

**Adopted**

**16.1.6 Role number 1904-11-8813, lot 5 376 451,  
# rue Vanasse, Zone Res-12, PIIA-1, architectural  
validation request to set up a residence**

**RES.: 2021-109**

**WHEREAS** the committee analyzed the application for architectural validation to allow the installation of a residence with an attached garage and a patio at the rear at number 1904-11-8813, lot 5 376 451 Vanasse Street, Res-12 Zone;

**WHEREAS** the documents filed for evaluation of the committee are the 3342 minute implantation certificate, made by Guillaume Meunier, dated February 17th, 2021, and the construction plan contract C-19772 dated March 22<sup>nd</sup>, 2021, photos for cladding materials, photos of the neighborhood and photos of the positioning;

**WHEREAS** after discussions, exchanges and evaluation of the project based on PIIA-1 criteria;

It is proposed by the councillor Stéphane Richard  
Supported by Councillor Patrick Proulx

**TO ACCEPT** the request as recommended by the CCU, namely to allow the installation of a residence with an attached garage and a patio at the rear.

**Adopted**

**16.1.7 Role number 1804-94-8845, lot 4 664 714,  
846 Rue Main, Zone Res-11, PIIA-1, architectural  
validation request (PIIA) to modify the appearance of  
the house**

**RES.: 2021-110**

**WHEREAS** the committee analyzed the application for architectural validation to change the colour of the walls, change the ornaments, change the railings of the residence and remove the false shutters and flower trays, at number 1804-94-8845, lot 4 664 714, 846 Main Street, Zone Res-11;



**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

<p><b>ATTENDU QUE</b> les documents déposés pour évaluation du comité sont des photos des façades du bâtiment avec indications des modifications, des échantillons de couleur et photos du voisinage;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-1 et que le bâtiment fait partie de ceux dont l'intégrité patrimoniale est souhaitée;</p> <p><b>ATTENDU QU'</b>après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet</p> <p><b>D'ACCEPTER</b> partiellement le projet pour les motifs suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Certaines modifications dénatureraient l'authenticité patrimoniale du bâtiment, notamment quant aux ornements et le style des garde-corps. Ces caractéristiques architecturales sont distinctives et représentent l'identité propre du bâtiment.</li> </ul> <p>Le projet sera accepté uniquement pour les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le retrait des faux-volets;</li> <li>• Le retrait des bacs à fleurs;</li> <li>• Le changement de couleur pour du gris.</li> </ul> <p><b>Adoptée</b></p> <p align="center"><b>16.1.8 Demande de modification de zonage zone Res-5 – 32 logements</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-111</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le comité a analysé la demande du projet de modification de zonage, prenant en considération l'option de microzonage et la possibilité d'imposer des conditions s'il s'agit d'un projet couvert par les PPCMOI;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> suite à une discussion avec l'urbaniste Marc-Antoine Côté, le comité du CCU est d'avis qu'il faudrait envisager la possibilité d'encadrer le projet par un PPCMOI plutôt que la voie de modification au règlement de zonage;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet</p> <p><b>DE</b> demander que ce projet de 32 logements dans la zone RES-5 soit encadré par un règlement du PPCMOI, si celui-ci est effectivement applicable et d'en informer le demandeur pour la suite du projet.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p align="center"><b>16.1.9 Matricule 1904-51-8191, lot 4 664 929, 1095-1097 rue main, Zone Com-3, PIIA -1, demande de validation architecturale (PIIA) pour modifier l'apparence du commerce</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-112</b></p> <p><b>ATTENDU</b> que le comité a analysé la demande de validation architecturale pour permettre modifier l'apparence du commerce au matricule 1904-51-8191, lot 4 664 929, 1095-1097 rue main, Zone Com-3;</p>	<p><b>WHEREAS</b> the documents filed for evaluation of the committee are photos of the facades of the building with indications of modifications, color samples and photos of the neighbourhood;</p> <p><b>WHEAREAS THAT</b> the evaluation criteria are those of PIIA-1 and that the building is one of those whose heritage integrity is desired;</p> <p><b>WHEREAS</b> after discussions, exchanges and evaluation of the project based on PIIA-1 criteria;</p> <p>It is proposed by the councillor Stéphane Richard Supported by Councillor Stacey Belknap-Keet</p> <p>To partially ACCEPT the project for the following reasons:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Some modifications would distort the heritage authenticity of the building, including the ornaments and the style of the railings. These architectural features are distinctive and represent the building's own identity.</li> </ul> <p>The project will be accepted only for the following items;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The removal of false shutters;</li> <li>• The removal of flower trays;</li> <li>• The color change for grey.</li> </ul> <p><b>Adopted</b></p> <p align="center"><b>16.1.8 Request to modify zoning zone Res-5 – 32 housing units</b></p> <p><b>RES.: 2021-111</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the committee has analyzed the application for the proposed zoning amendment, taking into consideration the microzoning option and the possibility of imposing conditions if it is a project covered by the PPCMOI;</p> <p><b>WHEREAS</b> following a discussion with urban planner Marc-Antoine Côté, the CCU committee is of the opinion that consideration should be given to the possibility of supervising the project with PPCMOI rather than the way to amend the zoning by-law;</p> <p>It is proposed by the councillor Stéphane Richard Supported by Councillor Stacey Belknap-Keet</p> <p><b>TO</b> request that this 32-unit project in the RES-5 area be governed by a regulation of the PPCMOI if it is in fact applicable and to inform the applicant for the continuation of the project.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p align="center"><b>16.1.9 Role number 1904-51-8191, lot 4 664 929, 1095-1097 Main street, Zone Com-3, PIIA -1, architectural validation request (PIIA) to change the appearance of the trade</b></p> <p><b>RES.: 2021-112</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the committee analyzed the architectural validation application to allow changes to the appearance of the business front at number 1904-51-8191, lot 4 664 929, 1095-1097 hand street, Com-3 Zone;</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mai 2021

<p><b>ATTENDU QUE</b> les documents déposés pour évaluation du comité sont des photos des façades avec indications des modifications, ainsi que des échantillons de fenêtre et porte du rez-de-chaussée;</p> <p><b>ATTENDU QU'</b>après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard Appuyé par le conseiller Michael Crook</p> <p><b>D'ACCEPTER</b> la demande telle que recommandée par le CCU, soit de permettre de modifier l'apparence du commerce.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p align="center"><b>16.1.10 Matricule 1903-68-9707, lot 4 664 946, 1248 rue Main, Zone Res-14, PIIA-1, demande de validation architecturale (PIIA) pour modifier l'apparence d'une résidence</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-113</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le comité a analysé la demande de validation architecturale pour permettre de modifier l'apparence d'une résidence au matricule 1903-68-9707, lot 4 664 946, 1248 rue Main, Zone Res-14, PIIA-1;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les documents déposés pour évaluation du comité sont des échantillons et photo de façade de la résidence;</p> <p><b>ATTENDU QU'</b>après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet</p> <p><b>D'ACCEPTER</b> la demande telle que recommandée par le CCU, soit de permettre de modifier l'apparence d'une résidence.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</b></p> <p align="center"><b>16.2.1 Suivi de projets de zonage 2021-01 et lotissement 2021-02</b></p> <p align="center">Le maire informe qu'il n'y aucune information nouvelle sur le développement de ces projets.</p> <p><b>17. AFFAIRES NOUVELLES</b></p> <p><b>18. VARIA</b></p> <p><b>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</b></p> <p><b>RÉS. : 2021-114</b></p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx</p> <p><b>QUE</b> la réunion soit levée à 20 h 24</p> <p><b>Adoptée</b></p>	<p><b>WHEREAS</b> the documents filed for evaluation of the committee are photos of the facades with indications of the modifications, as well as samples of the window and door of the ground floor;</p> <p><b>WHEREAS</b> after discussions, exchanges and evaluation of the project based on PIIA-1 criteria;</p> <p>It is proposed by the councillor Stéphane Richard Supported by Councillor Michael Crook</p> <p><b>TO ACCEPTE</b> the request as recommended by the CCU, i.e. to allow to change the appearance of the trade.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p align="center"><b>16.1.10 Role number 1903-68-9707, lot 4 664 946, 1248 Main Street, Zone Res-14, PIIA-1, Architectural Validation Request (PIIA) to change the appearance of a residence</b></p> <p><b>RES.: 2021-113</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the committee analyzed the architectural validation application to allow the appearance of a residence to be changed at number 1903-68-9707, lot 4 664 946, 1248 Main Street, Zone Res-14, PIIA-1;</p> <p><b>WHEREAS</b> the documents filed for evaluation of the committee are samples and front photo of the residence;</p> <p><b>WHEREAS</b> after discussions, exchanges and evaluation of the project based on PIIA-1 criteria;</p> <p>It is proposed by the councillor Stéphane Richard Supported by Councillor Stacey Belknap-Keet</p> <p><b>TO ACCEPT</b> the application as recommended by the CCU, i.e. to allow to change the appearance of a residence.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>16.2 Amendments to the Planning regulations</b></p> <p align="center"><b>16.2.1 Zoning Tracking 2021-01 and Subdivision 2021-02</b></p> <p align="center">The mayor informed that there was no new information on the development of these projects.</p> <p><b>17. NEW BUSINESS</b></p> <p><b>18. VARIA</b></p> <p><b>19. ADJOURNMENT - CLOSING</b></p> <p><b>RES. : 2021-114</b></p> <p>It is moved by Councillor Patrick Proulx</p> <p><b>THAT</b> the meeting be declared closed at 8:24 p.m.</p> <p><b>Adopted</b></p>
<p><b>Bastien Lefebvre</b> Directeur général/General Manager</p>	<p><b>Vincent Gérin</b> Maire/Mayor</p>